TRANSCRIPT · EPISODE 250

Why Do Onions Make Us Cry? | Curious English

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

80 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

You are in the kitchen, and you start to cut an onion.

Estás en la cocina y empiezas a cortar una cebolla.

After a few seconds, your eyes begin to burn, and tears run down your face.

Al cabo de unos segundos, te empiezan a arder los ojos y las lágrimas te corren por la cara.

Why does a simple vegetable do this to us?

¿Por qué nos hace esto una simple verdura?

Welcome to Curious English.

Bienvenidos a Curious English.

I'm Martin.

Soy Martin.

And I'm Julia.

Y yo soy Julia.

Today's question is: why do onions make us cry?

La pregunta de hoy es: ¿por qué nos hacen llorar las cebollas?

Before we answer, let's make a prediction.

Antes de responder, hagamos una predicción.

Does the onion hurt our eyes when it is whole, or only after we cut it?

¿La cebolla nos irrita los ojos cuando está entera, o solo después de cortarla?

I'll say only after we cut it, because a whole onion does nothing to me.

Yo diría que solo después de cortarla, porque una cebolla entera no me hace nada.

I agree, so let's find out.

Estoy de acuerdo, así que vamos a comprobarlo.

Here is the main idea.

Esta es la idea principal.

Inside an onion, some chemicals are kept in different places in the cells.

Dentro de una cebolla, algunas sustancias químicas se guardan en lugares distintos de las células.

When you cut the onion, you damage the cells, and the chemicals meet.

Cuando cortas la cebolla, dañas las células y las sustancias se encuentran.

So the cutting starts a chain of reactions.

Así que cortar desencadena una cadena de reacciones.

In simple words, cutting opens the door for the reaction.

En pocas palabras, cortar abre la puerta a la reacción.

Exactly.

Exacto.

Special proteins called enzymes work on a sulphur compound in the onion.

Unas proteínas especiales llamadas enzimas actúan sobre un compuesto de azufre de la cebolla.

An enzyme is a protein that helps a chemical reaction happen.

Una enzima es una proteína que ayuda a que se produzca una reacción química.

Step by step, they make a chemical that irritates your eyes.

Paso a paso, producen una sustancia química que irrita los ojos.

Scientists call it the lachrymatory factor.

Los científicos la llaman factor lacrimatorio.

That is a difficult name.

Es un nombre difícil.

It is, but the idea is simple: it is a chemical that makes you cry.

Lo es, pero la idea es sencilla: es una sustancia química que te hace llorar.

The word lachrymatory is related to tears.

La palabra lachrymatory está relacionada con las lágrimas.

And how does it reach our eyes?

¿Y cómo llega a nuestros ojos?

It spreads through the air around the onion, and it touches the surface of the eye.

Se extiende por el aire alrededor de la cebolla y toca la superficie del ojo.

Your eyes feel the irritation, and they produce tears to protect themselves.

Los ojos notan la irritación y producen lágrimas para protegerse.

Now, there is an interesting scientific story here.

Ahora, aquí hay una historia científica interesante.

Researchers wanted to understand exactly how the irritant is made.

Los investigadores querían entender exactamente cómo se forma el irritante.

Then, in 2002, a team of researchers published a study in the journal Nature.

Entonces, en 2002, un equipo de investigadores publicó un estudio en la revista Nature.

They found an extra enzyme in the onion.

Descubrieron una enzima adicional en la cebolla.

They named it lachrymatory-factor synthase.

La llamaron lachrymatory-factor synthase.

So the irritant is made with the help of a specific enzyme.

Así que el irritante se forma con la ayuda de una enzima concreta.

In later experiments, reducing this enzyme changed which sulphur compounds the onion produced.

En experimentos posteriores, reducir esta enzima cambió qué compuestos de azufre producía la cebolla.

So researchers began exploring whether an onion could produce less of the tear-making chemical.

Así, los investigadores empezaron a explorar si una cebolla podría producir menos de la sustancia que provoca las lágrimas.

Those experiments do not tell us how every onion in your kitchen will taste.

Esos experimentos no nos dicen a qué sabrá cada cebolla de tu cocina.

Good point.

Buena observación.

It is a fascinating example of how changing one part of a reaction can change its result.

Es un ejemplo fascinante de cómo cambiar una parte de una reacción puede cambiar su resultado.

Now let's learn four useful words from this topic.

Ahora aprendamos cuatro palabras útiles sobre este tema.

First, chop.

Primero, chop.

To chop means to cut something into small pieces with a knife.

To chop significa cortar algo en trozos pequeños con un cuchillo.

For example, "She chopped the onion and added it to the soup."

Por ejemplo: «Picó la cebolla y la añadió a la sopa».

Second, irritate.

Segundo, irritate.

To irritate means to make a part of the body sore or uncomfortable.

To irritate significa hacer que una parte del cuerpo escueza o resulte incómoda.

For example, "The smoke irritated my eyes."

Por ejemplo: «El humo me irritó los ojos».

It can also mean to make someone a little angry.

También puede significar enfadar un poco a alguien.

Third, watery eyes.

Tercero, watery eyes.

This means your eyes are full of tears, often because of something irritating.

Esto significa que tus ojos están llenos de lágrimas, a menudo por algo que los irrita.

For example, "I had watery eyes after I chopped the onions."

Por ejemplo: «Me lloraban los ojos después de picar las cebollas».

Fourth, tear.

Cuarto, tear.

And this word has two pronunciations, so listen carefully.

Y esta palabra tiene dos pronunciaciones, así que escucha con atención.

The first one is a tear from your eye.

La primera es una lágrima del ojo.

It sounds like the word ear.

Suena como la palabra ear.

For example, "A tear ran down his face."

Por ejemplo: «Una lágrima le corrió por la cara».

The second one means to pull something into pieces.

La segunda significa romper algo en pedazos.

It sounds like the word bear.

Suena como la palabra bear.

For example, "Please don't tear the paper."

Por ejemplo: «Por favor, no rompas el papel».

So the spelling is the same, but the sound and the meaning are different.

Así que la ortografía es la misma, pero el sonido y el significado son distintos.

Time for a challenge.

Hora de un reto.

I will say a sentence with a gap, and you choose chop, irritate, watery eyes, or tear.

Diré una frase con un hueco y tú eliges chop, irritate, watery eyes o tear.

Number one: "Please ... the carrots into small pieces."

Número uno: «Por favor, _____ las zanahorias en trozos pequeños».

The answer is chop.

La respuesta es chop.

It means to cut into small pieces.

Significa cortar en trozos pequeños.

Number two: "The dust can ... your eyes."

Número dos: «El polvo puede _____ tus ojos».

The answer is irritate.

La respuesta es irritate.

The dust makes your eyes uncomfortable.

El polvo hace que tus ojos se sientan incómodos.

Number three: "Be careful not to ... the page, because it is very old."

Número tres: «Ten cuidado de no _____ la página, porque es muy antigua».

The answer is tear, and we say it like bear.

La respuesta es tear, y se pronuncia como bear.

Number four: "A ... fell from her eye when she heard the happy news."

Número cuatro: «Una _____ le cayó del ojo cuando oyó la feliz noticia».

The answer is tear, and this time we say it like ear.

La respuesta es tear, y esta vez se pronuncia como ear.

Number five: "After the onions, I had ... for ten minutes."

Número cinco: «Después de las cebollas, tuve _____ durante diez minutos».

The answer is watery eyes.

La respuesta es watery eyes.

Let's go back to our prediction.

Volvamos a nuestra predicción.

A whole onion does not bother us, but cutting it starts the reactions, so we were right.

Una cebolla entera no nos molesta, pero cortarla pone en marcha las reacciones, así que teníamos razón.

And now you can explain the science in simple English.

Y ahora puedes explicar la ciencia en un inglés sencillo.

Remember the four words: chop, irritate, watery eyes, and the two sounds of tear.

Recuerda las cuatro palabras: chop, irritate, watery eyes y los dos sonidos de tear.

You can read this episode in the transcript on our website, yourenglishtoolbox.com.

Puedes leer este episodio en la transcripción de nuestra web, yourenglishtoolbox.com.

Follow the words while you listen, and the link is in the description.

Sigue las palabras mientras escuchas; el enlace está en la descripción.

Thanks for listening.

Gracias por escuchar.

See you next time.

Hasta la próxima.